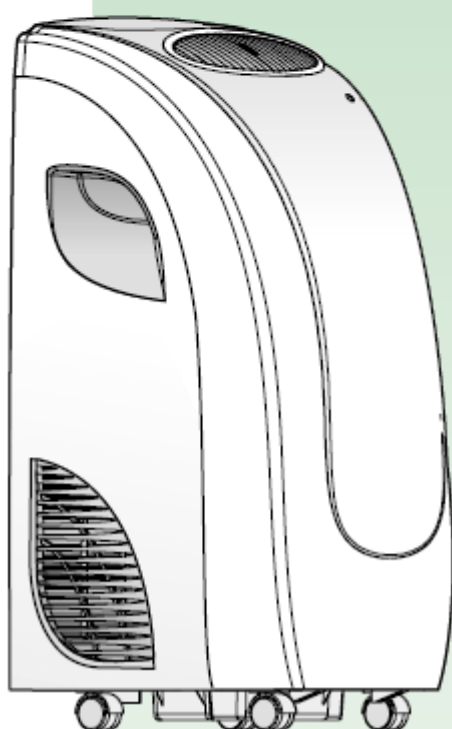




51AKP

igloo

CE



CZ NÁVOD K POUŽITÍ

51AKP ČESKY

Přenosná elektronicky řízená klimatizační jednotka

Tento návod platí pro následující modely

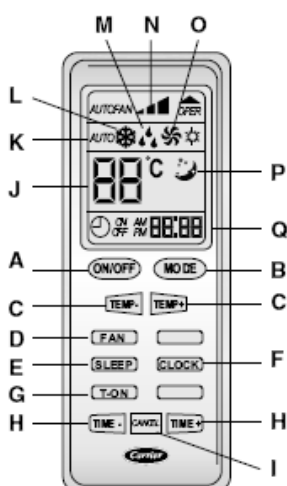
51AKP210E
51AKP300E
51AKP220M
51AKP240M
51AKP310M
51AKP260H

Před použitím klimatizační jednotky si důkladně přečtěte tento návod k použití.

Obsah

	Strana
Dálkové ovládání	1
Ovládací panel	1
Dodávané příslušenství	2
Všeobecné informace	2
Příprava k použití (pro samostatnou jednotku)	3/4
Chlazení s redukcí vlhkosti	5
Redukce vlhkosti	5
Pouze ventilace	6
Automatický režim	6
Noční režim	7
Programování časovače	7/8
V případě, že...	9
Čištění	9
Návod na instalaci příslušenství k drenážnímu potrubí	10

Dálkové ovládání



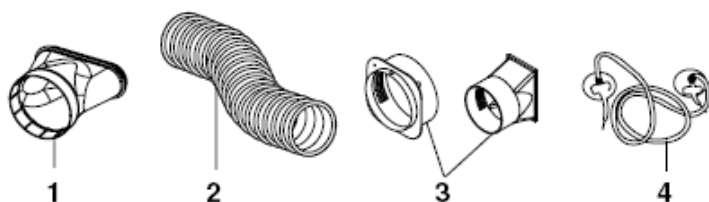
- A- Tlačítko ON/OFF (zapnuto/vypnuto)
- B- Výběr režimu
- C- Tlačítko pro nastavení teploty
- D- Tlačítko volby otáček ventilátoru
- E- Tlačítko pro funkci spánku
- F- Tlačítko hodin
- G- Tlačítko pro zapnutí časovače
- H- Tlačítko pro nastavení časovače
- I- Tlačítko pro zrušení časovače
- J- Zobrazení zvolené teploty
- K- Ikona automatického režimu
- L- Ikona režimu chlazení
- M- Ikona režimu odvlhčování
- N- Zobrazení otáček ventilátoru
- O- Ikona režimu ventilátoru
- P- Ikona režimu spánku
- Q- Zobrazení časovače/hodin

Řídicí panel



- 1. Tlačítko ON-OFF (ZAPNUTO-VYPNUTO)
- 2. Volič režimu
- 3. Tlačítko pro volbu otáček ventilátoru
- 4. Tlačítko pro nastavení teploty
- 5. Tlačítko pro nastavení časovače
- 6. Tlačítko funkce spánku
- 7. Zobrazení zvolené teploty
- 8. Ikona režimu ventilátoru
- 9. Ikona režimu odvlhčování
- 10. Ikona režimu chlazení
- 11. Ikona automatického režimu
- 12. Ikona režimu spánku Zobrazení časovače
- 13. Zobrazení otáček ventilátoru
- 14. Zobrazení časovače

Dodávané příslušenství SAMOSTATNÁ JEDNOTKA



1. Otvor pro výstup vzduchu
2. Ohebná hadice
3. Přední a zadní koncovky plastických trubek
4. Upevňovací pás s přísavkou

Všeobecné informace

Instalace jednotky

Před instalací jednotky si tuto příručku pečlivě přečtěte a uschovejte pro další konzultaci i po instalaci.

- Tato jednotka vyhovuje následujícím předpisům:
 - nízké napětí 73/23/CEE;
 - elektromagnetická kompatibilita 89/336/CEE;
 - označení spotřeby energie 2002/31/CE;
 - tlakové zařízení PED 97/23/CE;
 - soulad s předpisem RoHS
- Z bezpečnostních důvodů je nutné, aby si osoby instalující tuto jednotku pozorně přečetly všeobecné informace.
- Dodržováním níže uvedených předpisů zajistíte bezpečnost.
- Prohlédněte jednotku, zda nebyla při dopravě poškozena. V případě poškození se ihned obraťte se stížností na dopravní společnost.
- Neinstalujte a ani nepoužívejte poškozené zařízení.
- Aby nedošlo k požáru, výbuchu nebo úrazu, nepoužívejte jednotku poblíž nebezpečných směsí nebo blízko zařízení s otevřeným ohněm.
- Ujistěte se, že požadavky místních bezpečnostních předpisů pro hlavní napájecí okruh jsou dodrženy. Při montáži dodržujte všechny platné bezpečnostní předpisy.
- Ujistěte se, že zemnicí vodič je na svém místě.**
- Ujistěte se, že napětí a frekvence hlavního napájecího okruhu jsou shodné s těmi, které jsou požadovány pro montáž jednotky; příkon, který je k dispozici, musí být dostatečný na provoz všech ostatních spotřebičů případně připojených ke stejné trase. Modely 51AKP300E a 51AKP310M mohou být připojeny pouze k okruhu s celkovou impedancí nižší než 0,424 ohmů.
- Výrobce se zříká jakékoli zodpovědnosti za poškození způsobené změnami v jednotce nebo vadami v elektrickém nebo hydraulickém zapojení. Nedodržení pokynů k montáži nebo používání jednotky za jiných podmínek, než které jsou uvedeny v tabulce „Meze provozu“, ihned anulují platnost záruky jednotky.
- Pro samostatné jednotky se doporučuje nainstalovat jistič nebo pojistku na 10 A.

Provoz jednotky

- Toto zařízení má automatickou funkci „restartování jednotky“ (v posledním zvoleném režimu) po přerušení napájení střídavým proudem.

- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poranění, v případě neobvyklých událostí (např. zápach spáleniny) jednotku ihned vypněte a pro další instrukce se obraťte na Carrier Service.
- Na jednotku nepokládejte nádoby s tekutinami ani jiné předměty.

Údržba

VAROVÁNÍ: před jakoukoli údržbou nebo před jakoukoli manipulací s vnitřními částmi jednotky nejprve odpojte hlavní napájení.

- Údržba zařízení se musí provádět každý rok.
- Používání příslušenství, která nejsou výslovně doporučena výrobcem, může vést k úrazu a poškození. Proto používejte pouze originální příslušenství.
- Na jednotce je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontrolovat elektrické zapojení a pojistná zařízení.
- Údržbu může provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Nepokoušejte se sami jednotku opravovat, přemísťovat nebo ji upravovat. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru, musí tyto činnosti provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pokud se stane některá z následujících událostí, obraťte se na kvalifikovaný servis:
 - horký nebo poškozený napájecí kabel;
 - neobvyklý zvuk při chodu jednotky;
 - časté působení pojistných zařízení;
 - neobvyklý zápach (např. zápach spáleniny)

Výběr místa montáže

- Vyberte místo bez překážek, které by mohly způsobovat nepravidelnou distribuci vzduchu a/nebo jeho vrácení.
- Vyberte místo, které poskytuje požadovaný prostor. Vzdálenost mezi mřížkami vratného vzduchu a stěnami, nábytkem nebo překážkami jakéhokoli druhu musí být alespoň 50 cm.
- Vyberte umístění, které umožňuje nejlepší možnou distribuci vzduchu.
- Používejte příslušenství pouze uvnitř a pouze k jejich účelu.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s místními elektroinstalačními předpisy.

Nevhodná umístění:

- Vystavení přímému slunečnímu světlu.
- Příliš blízko zdroji tepla.
- Na vlhkých zdech nebo na místech s nebezpečím zvlhnutí, např. prádelní prostory.
- Vystavení olejovým výparům (např. kuchyně, dílny).
- Tam, kde záclony nebo nábytek mohou bránit volnému proudění vzduchu.
- Zařízení nesmí být namontováno v prádelních místnostech.
- Zařízení musí být umístěno tak, aby byla zásuvka přístupná.

Další upozornění:

- Udržujte mimo dosah dětí.
- Nezakrývejte stěny, zadní a přední mřížku záclonami nebo jinými předměty. Na jednotku nepokládejte žádné předměty.
- Do otvorů pro přívod a výstup vzduchu nestrkejte ruce ani nic jiného.
- Jednotku udržujte ve vzdálenosti alespoň 1 m od televize, aby nedocházelo k rušení elektromagnetických vln.
- Jednotku nikdy nenaklánějte ani nepřevracujte.
- Aby nedošlo k poškození jednotky, nestříkejte insekticidy nebo jiné plyny.
- Toto zařízení by mělo vždy být přenášeno nebo přesouváno ve vertikální poloze. (Pozor: Před přesunem vždy odpojte elektrické napájení).

Likvidace jednotky:

- Po uplynutí životnosti jednotky musí být klimatizační zařízení dopraveno do speciálního sběrného centra nebo k prodejci k likvidaci chladiva.
- Všechny materiály použité pro výrobu a balení této jednotky jsou šetrné k životnímu prostředí a mohou být recyklovány.**
- Balící materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- LIKVIDACE: Tento výrobek nevyhazujte jako netříděný městský odpad. Je nutný oddělený sběr tohoto odpadu pro zvláštní zpracování.



Provoz samostatné jednotky:

Tato jednotka je schopná pracovat v následujícím rozsahu teplot podle standardů:

Chlazení: (EN14511:2004)

Max. 35°C s.t.*./24°C v.t.*

Min. 21°C s.t.*./15°C v.t.*

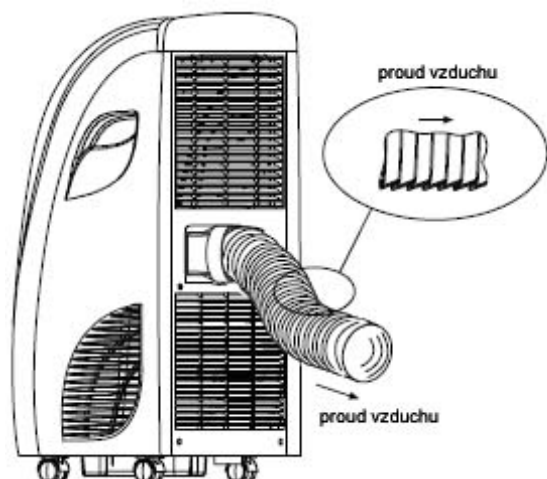
Odvlhčování:

Max. 32°C s.t.*./24°C v.t.*

Min. 18°C s.t.*./14°C v.t.*

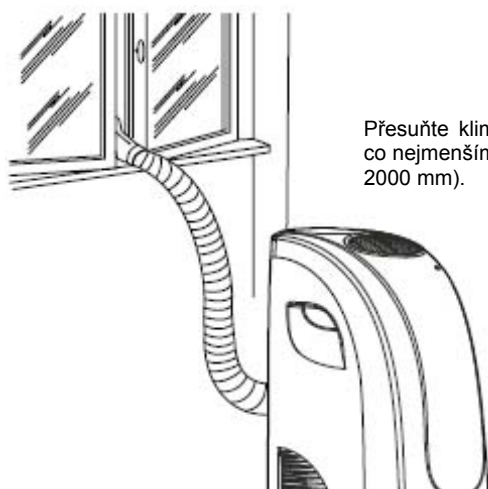
*s.t. teplota suchého teploměru

*v.t.-teplota vlhkého teploměru

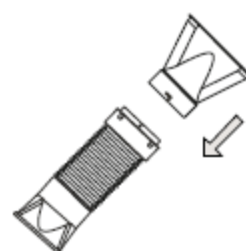


Namontujte ohebnou hadici na klimatizační zařízení. Abyste zlepšili výkon klimatizačního zařízení, ujistěte se, že:

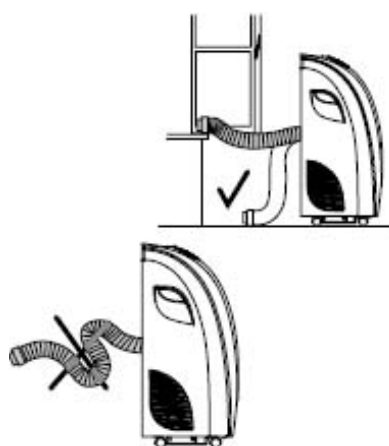
- vnitřní výstupky ohebné hadice jsou otočené tak, jak je znázorněno na obrázku;
- hadice je co nejméně natažena;
- hadice není ohnuta, překroucena ani zmáčknuta.



Přesuňte klimatizační zařízení blízko k oknu při co nejmenším natažení hadice (max. prodloužení 2000 mm).



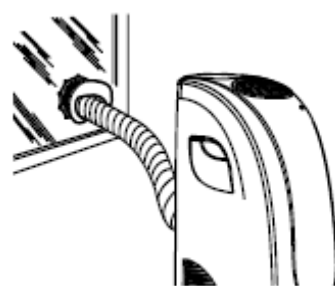
Abyste otevřeli okno co nejméně, umístěte na ohebnou hadici výstupní koncovku pro odvod vzduchu a vysuňte je z okna.



Zajistěte, aby hadice nebyla přehnutá nebo příliš ohnutá a aby byla položena na opěrné ploše (okenní římsa, podlaha...).



Přichyťte konec hadice na místě pomocí připevňovací pásky a přísavky. **Zajistěte, aby odchodu teplého vzduchu z trubice nebránily žádné překážky.**



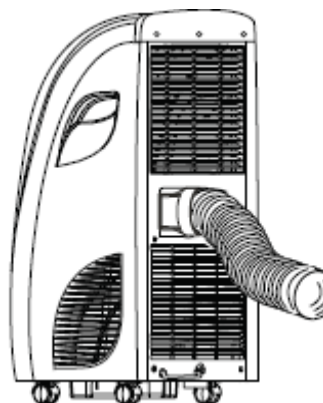
V případě potřeby lze klimatizační zařízení instalovat přes otvor v okně nebo ve stěně. Postupujte podle pokynů v příručce týkající se této části. (Příslušenství není zahrnuto)

SAMOSTATNÁ JEDNOTKA

Příprava k: odvlhčování



Funkce pouze odvlhčování se používá, chcete-li z místnosti odstranit vlhkost bez snížení teploty.

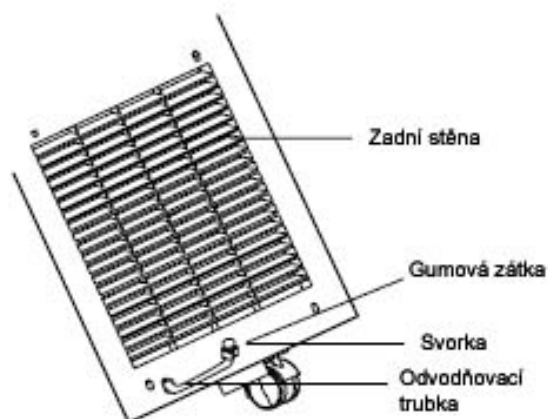
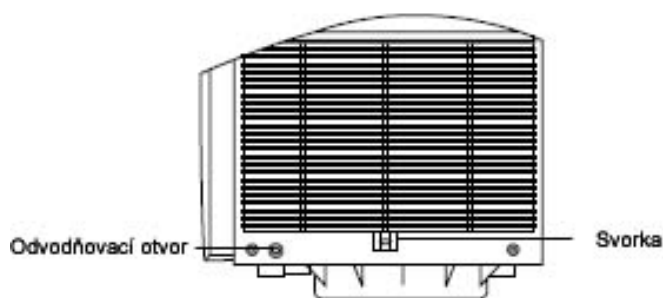


Když jednotka pracuje v režimu odvlhčování, vytáhněte ohebnou hadici z klimatizačního zařízení a umístěte ji tak, jak je znázorněno na obrázku.

Pokud chcete použít ohebnou hadici a směřovat proud teplého vzduchu podle svých potřeb, umístěte hadici na opěrnou plochu.

SAMOSTATNÁ JEDNOTKA

Příprava k: odvlhčování



V režimu CHLAZENÍ nebo SUŠENÍ se kondenzovaná voda sbírá ve vodní nádrži.

Jakmile je nádrž s vodou plná, obrazovka LCD zobrazí kód poruchy H8 a jednotka se zastaví.

Aby se znovu rozběhla, musíte vodní nádrž vyprázdnit a jednotku na 3 minuty zastavit.

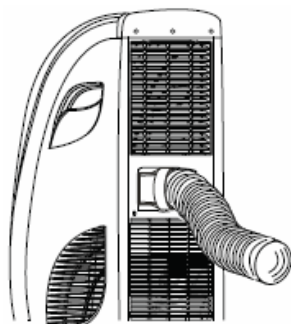
Před vyprazdňováním vodní nádrže musíte odpojit napájecí kabel.

Nádrž se vyprázdní vytažením gumové zátky z trubky, uvolněním svorky a vypuštěním vody v misce.

Poté vraťte zátku do trubky, aby nedošlo k úniku kondenzované vody, a přichyťte odvodňovací potrubí do svorky.

SAMOSTATNÁ JEDNOTKA

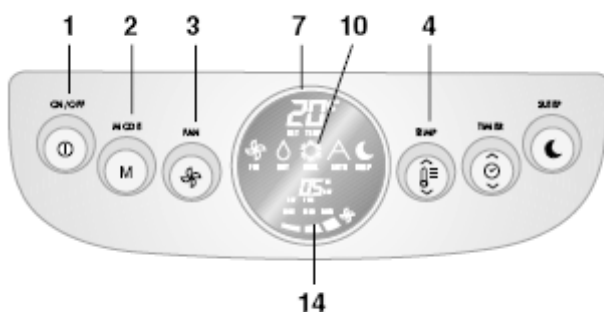
Příprava k: pouze ventilaci



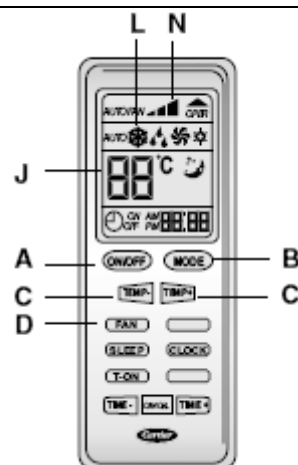
Má-li se klimatizační zařízení používat v režimu „pouze ventilace“, je třeba ohebnou hadici zasunuta s co nejkratší délkou a ohnuta tak, aby směr vzduchu vycházejícího z klimatizačního zařízení byl kolmý k podlaze.

OVLÁDACÍ PANEL

Chlazení s odvlhčováním



- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka **1**.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka **2** - vyberte režim chlazení. Ikona chlazení **10** na displeji se rozsvítí.
- Pomocí voliče teploty - tlačítka **4** - vyberte požadovanou teplotu, která se zobrazí na displeji **7**.
- Pomocí voliče otáček ventilátoru - tlačítka **3** - vyberte otáčky, které mohou být nízké, střední nebo vysoké. Zvolené otáčky se zobrazí na displeji **14**.



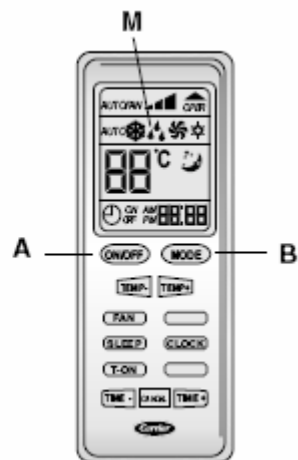
- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka **A**.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka **B** - vyberte režim chlazení. Ikona chlazení **L** na displeji se rozsvítí.
- Pomocí voliče teploty - tlačítka **C** - vyberte požadovanou teplotu, která se zobrazí na displeji **J**.
- Pomocí voliče otáček ventilátoru - tlačítka **D** - vyberte otáčky, které mohou být nízké, střední nebo vysoké. Zvolené otáčky se zobrazí na displeji **N**.

OVLÁDACÍ PANEL

Odvlhčování



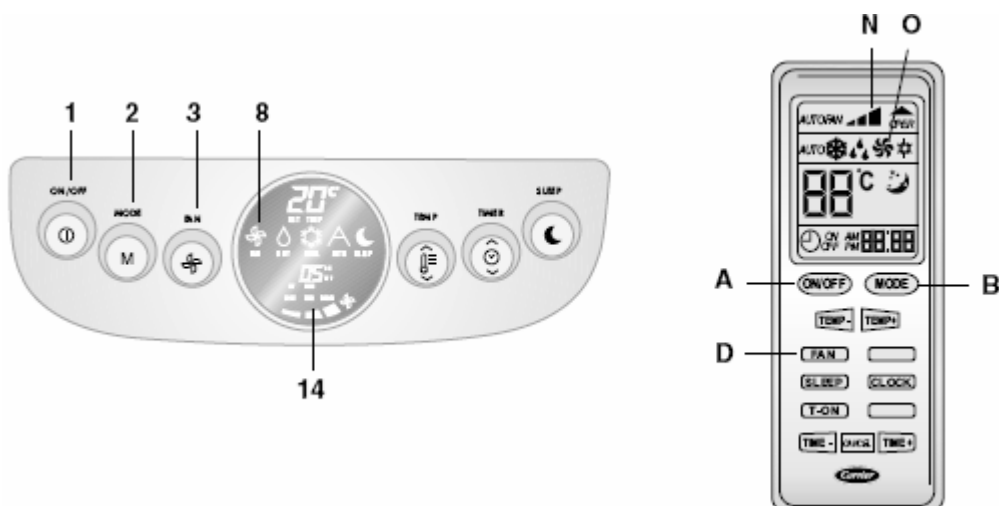
- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka **1**.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka **2** - vyberte režim odvlhčování. Ikona odvlhčování **9** na displeji se rozsvítí.



- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka **A**.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka **B** - vyberte režim odvlhčování. Ikona odvlhčování **M** na displeji se rozsvítí.

OVLÁDACÍ PANEL

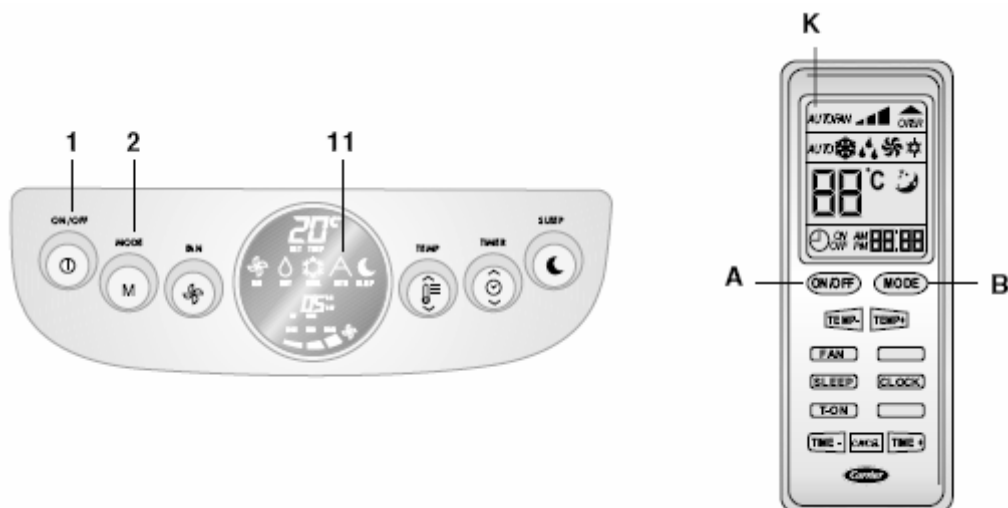
Pouze ventilace



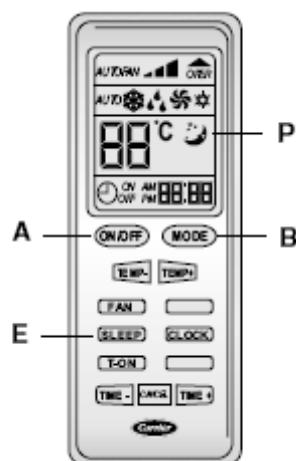
- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka 1.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka 2 - vyberte režim ventilace. Na displeji se rozsvítí ikona ventilátoru 8.
- Pomocí voliče otáček ventilátoru, tlačítka 3, vyberte otáčky, které mohou být nízké, střední nebo vysoké. Zvolené otáčky se zobrazí na displeji 14.
- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka A.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka B- vyberte režim ventilace. Na displeji se rozsvítí ikona ventilátoru O.
- Pomocí voliče otáček ventilátoru, tlačítka D, vyberte otáčky, které mohou být nízké, střední nebo vysoké. Zvolené otáčky se zobrazí na displeji N.

OVLÁDACÍ PANEL

Automatický režim

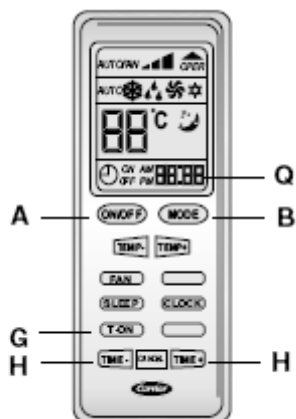


- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka 1.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka 2 - vyberte automatický režim. Na displeji se rozsvítí ikona automatického režimu 11. Počítač automaticky seřídí chlazení podle teploty v místnosti
- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka A.
- Pomocí voliče funkce - tlačítka B- vyberte automatický režim. Na displeji se rozsvítí ikona automatického režimu K. Počítač automaticky seřídí chlazení podle teploty v místnosti



- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka 1.
- Pomocí voliče funkce, tlačítka 2, vyberte požadovaný režim.
- Pokud je jednotka v chodu, stiskněte tlačítko spánku 6. Ikona režimu spánku 12 na displeji se rozsvítí. Dalším stisknutím tlačítka funkci zrušíte.
- Jednotka zvýší teplotu chlazení o 1°C každou hodinu. Po dvou hodinách ji udržuje na nastavené hodnotě.
- Funkce Spánek nefunguje v automatickém režimu.

- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka A.
- Pomocí voliče funkce, tlačítka B, vyberte požadovaný režim.
- Pokud je jednotka v chodu, stiskněte tlačítko spánku E. Ikona režimu spánku P na displeji se rozsvítí. Dalším stisknutím tlačítka funkci zrušíte.
- Jednotka zvýší teplotu chlazení o 1°C každou hodinu. Po dvou hodinách ji udržuje na nastavené hodnotě.
- Funkce Spánek nefunguje v automatickém režimu



Programování časovače na zapnutí:

- Stisknutím tlačítka 5 volby časovače nastavte, po kolika hodinách se jednotka spustí. Rozsah nastavení časovače je od 0,5 do 24 hodin. Čas se zobrazí na displeji 13.
- Při spuštění jednotka pracuje v předchozím režimu

Programování časovače na zapnutí:

- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka A.
- Pomocí tlačítka B pro volbu funkce vyberte požadovaný režim
- Pokud je jednotka v chodu, stisknutím tlačítka G zapněte časovač. Stisknutím tlačítka H nastavte, za kolik hodin se jednotka zapne. Rozsah nastavení časovače je od 0,5 do 18 hodin. Čas se zobrazí na displeji Q.
- Při spuštění jednotka pracuje v předchozím režimu

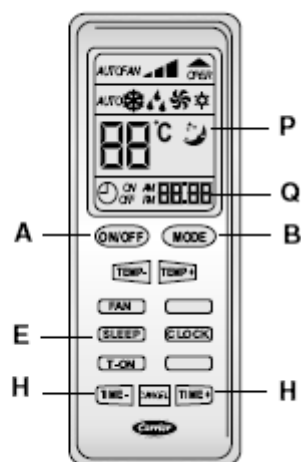


Programování časovače na vypnutí:

- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka 1.
- Pomocí tlačítka 2 pro výběr funkce zvolte požadovaný režim
- Pokud je jednotka v chodu, stisknutím tlačítka výběru časovače 5 nastavte, za kolik hodin se jednotka vypne. Rozsah nastavení časovače je od 0,5 do 24 hodin. Čas se zobrazí na displeji 13.

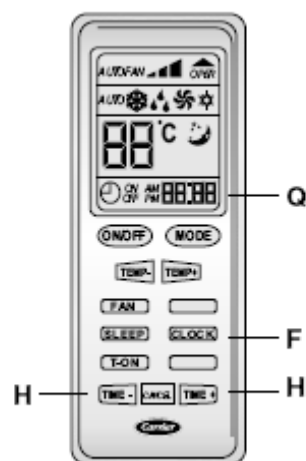
Nastavení hodin:

- Tiskněte tlačítko F, dokud displej časovače Q nezačne blikat
- Stisknutím tlačítka H nastavte hodiny.
- Po nastavení hodin uložte nastavení dalším stisknutím tlačítka F.



Programování časovače na vypnutí:

- Zapněte jednotku stisknutím tlačítka A.
- Pomocí tlačítka B pro výběr funkce zvolte požadovaný režim
- Pokud je jednotka v chodu, stiskněte tlačítko spánku E. Ikona režimu Spánku P na displeji se rozsvítí.
- Stisknutím tlačítka H nastavte, za kolik hodin se jednotka vypne. Rozsah nastavení časovače je od 0,5 do 18 hodin. Čas se zobrazí na displeji Q.



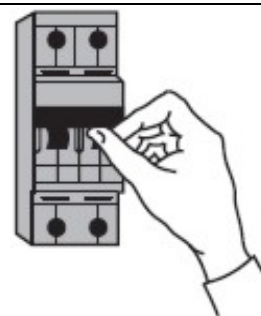
V případě, že...



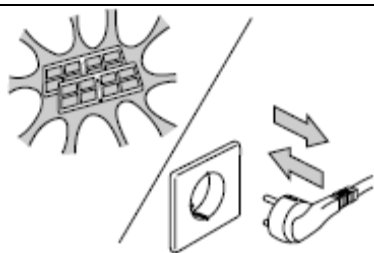
Máte-li dojem, že jednotka nefunguje správně, pak, než zavoláte opraváře, zkontrolujte, že...



...byly dodrženy provozní pokyny v příručce...



.. síťový vypínač je zapnut, elektrický kabel není nikde přerušen a síťová šňůra je správně zapojena v zásuvce...



Ujistěte se, že filtry nejsou zanesené. Pokud klimatizační zařízení nereaguje na ovládání, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a znovu zasuňte

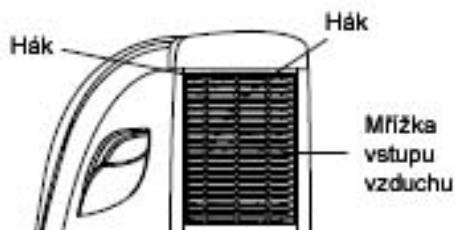


Pokud LCD zobrazuje „E5“, je elektrické napájení nestabilní: vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte 10 minut a zasuňte zpět.

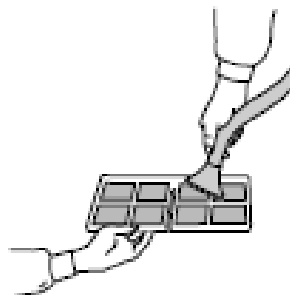


Pokud LCD zobrazuje „H8“, je vodní nádrž plná: vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vypusťte vodu, počkejte tři minuty a pak zástrčku zasuňte zpět

Čištění



Pravidelně čistěte vzduchové filtry na zadní straně jednotky každých 30 dní, nebo častěji, pokud je to potřeba. Před čištěním vytáhněte přístroj ze zásuvky. Filtry z jednotky vyjmete tak, že stisknete dva háčky v mřížce a sejmete desku mřížky vstupu vzduchu. Pak vyjmete filtry.

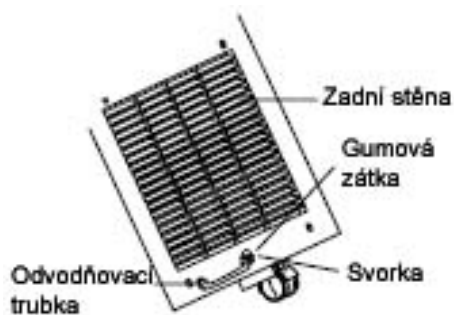


Nejdříve vyčistěte filtry vysavačem, pak je propláchněte a vysušte. Vraťte filtry správně do správné polohy. filtr aktivního uhlíku a stříbrné plazmy čistěte pouze vysavačem, nikoli vodou.



K čištění krytu přístroje používejte pouze vlhký hadřík a mýdlo.

NIKDY nepoužívejte spreje nebo hořlavé tekutiny.



Vypusťte zbývající kondenzovanou vodu přes odvodňovací trubku na zadní straně jednotky, pak trubku opět zazátkujte a umístěte zpět.



Pokud není jednotka používána po delší časový úsek:

- Odpojte hlavní přívod proudu
- Vypusťte zbývající kondenzovanou vodu pomocí malé odvodňovací trubky umístěné v zadní části jednotky, pak znovu vložte zástrčku a vraťte trubku na původní místo.
- Vyčistěte filtry.
- Naviňte elektrický kabel na háček umístěný na zadní straně jednotky.
- Pověste venkovní jednotku na zadní stranu vnitřní jednotky (dělený model)
- Vložte oba konce ohebné hadice do příslušných otvorů (samostatný model).
- Přikryjte klimatizační zařízení pytlíkem.

Pokyny pro montáži příslušenství k drenážnímu potrubí

Příložené díly:



Odvodňovací trubka



Svorka



Objímka na trubku



Gumová zátka



Šroub

Postup při montáži:

Upozornění:

- Aby kapající voda nepoškodila podlahu nebo koberec, odvodňovací trubku instalujte před spuštěním jednotky.
- Gumovou zátku „L“ uložte bezpečně daleko od odpadního otvoru, aby nedošlo ke ztrátě.

1. Vyjměte gumovou zátku „L“ z odvodňovacího otvoru na jednotce.
2. Zasuňte gumovou zátku do odvodňovací trubky.
3. Upevněte svorku na zadní desce šrouby.
4. Vložte jeden konec odvodňovací trubky na spod odvodňovacího otvoru, a pak umístěte objímku, aby nedošlo k úniku vody.
5. Upevněte odvodňovací trubku do svorky.



Gumová zátka „L“

